



# SUMAKE®

## NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE



### WKRETKA PNEUMATYCZNA APP48(50)(55)(60)(65)(68)

MODEL	WIBRACJE EN 28662-1 & EN ISO 28927-2	HAŁAS EN ISO 15744:2008	UWAGA
APP48	Obciążona: 0.5 m/s <sup>2</sup>	73.9 dB(A)	Konieczne używanie zatwierdzonych naszników ochronnych i okularów w trakcie pracy z narzędziem
APP50	Obciążona: 0.9 m/s <sup>2</sup>	75.1 dB(A)	
APP55	Obciążona: 0.3 m/s <sup>2</sup>	73.0 dB(A)	
APP60	Obciążona: 0.3 m/s <sup>2</sup>	73.9 dB(A)	
APP65	Obciążona: 0.4 m/s <sup>2</sup>	76.4 dB(A)	
APP68	Obciążona: 0.4 m/s <sup>2</sup>	76.4 dB(A)	

MODEL	Prędkość obr.	Waga	Długość	Średnica	Ciśnienie powietrza	Średnica przewodu	Zużycie powietrza	Moment obrotowy	Średnica wkrętów	
	Obr/min	(Kg)	(mm)	(mm)	(kg/cm <sup>2</sup> )	(mm)	(l/min)	(Nm)	otw.gwintowane	samogwintujące
APP48	1700	1.03	215	39	6	8	550	54,6	M2.9 – M6.0	M2.6 – M4.9
APP50	1400	1.03	215	39	6	8	550	1,0 - 6,0	M3.6 – M6.2	M2.8 – M5.1
APP55	1000	1.03	215	39	6	8	550	1,2 - 7,5	M3.8 – M6.6	M3.0 – M5.6
APP60	550	1.03	215	39	6	8	550	3 - 11	M5.0 – M7.3	M4.0 – M6.2
APP65	300	1.15	215	39	6	8	550	3 - 18	M5.0 – M9.3	M4.0 - M7.2
APP68	250	1.15	215	39	6	8	550	5 - 28	M6.0 – M11.0	M4.9 – M8.7

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI URZĄDZENIA Z NORMAMI UE

**Producent:** SUMAKE INDUSTRIAL CO.,LTD.

**Adres:** 4F, NO.351, Yangguang St., Neihu District,  
TAIPEI CITY 114, TAIWAN

*niniejszym deklaruję,  
że :*

**APP48(50)(55)(60)(65)(68)  
Wkrętarka Pneumatyczna**

- jest zgodna z przepisami dyrektywy maszynowej (Dyrektywa 2006/42/EC), z późniejszymi zmianami, oraz krajowymi przepisami wykonawczymi:

-oraz została przebadana zgodnie z:  
EN ISO 12100-1:2003/A1:2009, EN ISO 12100-2:2003/A1:2009, EN 792-6:2000+A1:2008

Taipei, Tajwan                      Kwi.    /        2            /        2010



Podpis

**MIKE SU**

Imię i nazwisko

# Instrukcja obsługi



## UWAGA!

Zabrania się uruchamiania narzędzia poniżej minimalnych i powyżej maksymalnych wartości nastawczych.

Ze względów bezpieczeństwa należy stosować się do zaleceń niniejszej instrukcji. Operowanie narzędziem bez dostosowania się do lokalnych przepisów może skutkować poważnymi obrażeniami. Instrukcję należy dokładnie przeczytać, zrozumieć i trzymać w zasięgu ręki na przyszłość.

## Praca

- Możliwość płynnego przełączania kierunku obrotów (lewo/prawo).
- Zmiana kierunku obrotów natychmiast zmienia kierunek obrotów silnika.
- System Push-to-Start eliminuje kłopotliwą potrzebę wciśnięcia spustu.
- Łatwa regulacja momentu obrotowego przy pomocy pierścienia.
- Po osiągnięciu zadanego momentu silnik pneumatyczny automatycznie się zatrzymuje.
- W pierwszej kolejności dociśnij bit a następnie naciśnij spust. W ten sposób unikniesz uszkodzenia wkręta
- W zależności od potrzeb można zmieniać sposób podłączenia sprężonego powietrza.

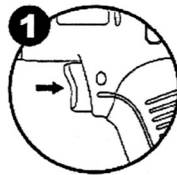
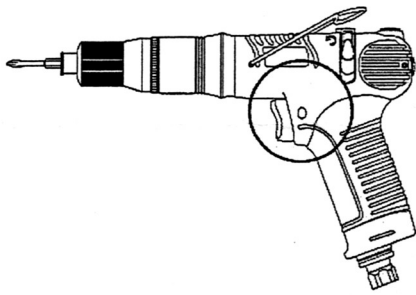
## Zasilanie

- Wilgoć bardzo niekorzystnie wpływa na narzędzia pneumatyczne. Powietrze na wyjściu ze sprężarki zazwyczaj zawiera dużo wilgoci i pyłów dlatego konieczne jest zapewnienie odpowiedniego filtra i smarownicy aby wyeliminować szkodliwe substancje.
- Przed rozpoczęciem korzystania z nowych rur czy przewodów powietrza przedmuchaj i przeczyść je przed instalacją.
- Wnętrze rur i przewodów należy utrzymywać w czystości aby wyeliminować potencjalne spadki ciśnienia spowodowane przez nagromadzone osady.
- Gdy przewód powietrza zostaje odłączony w trakcie pracy nie należy upuszczać końcówki przewodu na podłogę, gdyż kurz i inne elementy mogą dostać się do środka.
- Ciśnienie powinno być utrzymywane na stałym poziomie od 5,5 do 6 bara przy pomocy reduktora.
- Po smarowaniu narzędzia olej może wydostawać się podczas pracy, przytrzymaj włączony silnik przez kilka sekund.

## Smarowanie

- Smarowanie jest niezbędne dla narzędzi pneumatycznych. Idealnym rozwiązaniem jest instalacja smarownicy dla każdego narzędzia. Jeżeli jest to niemożliwe, w celu przedłużenia czasu życia i utrzymania wysokiej wydajności zalecane jest smarowanie dwa razy dziennie.
- W celu ręcznego nasmarowania należy odłączyć wąż zasilający i wlać kilka kropel oleju do otworu zasilającego.

### Funkcja blokady spustu



Wciśnij spust



Wciśnij przycisk blokady



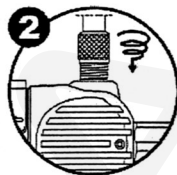
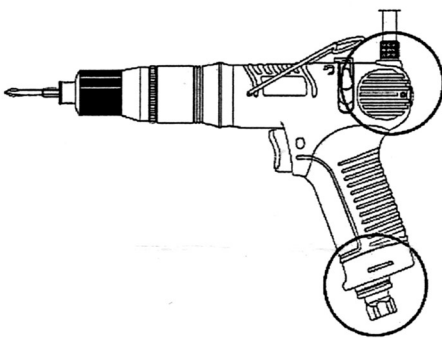
Dociśnij



~~Dociśnij~~

Nie wciskaj blokady przed spustem

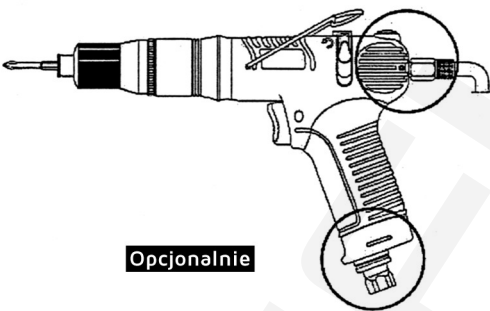
### Zmiana sposobu podłączania sprężonego powietrza



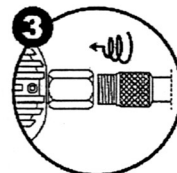
Opcjonalnie



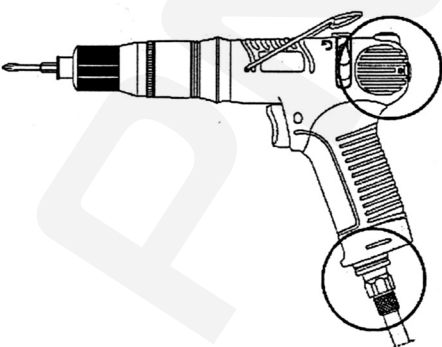
Dociśnij



Opcjonalnie



Dociśnij

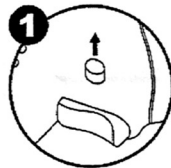
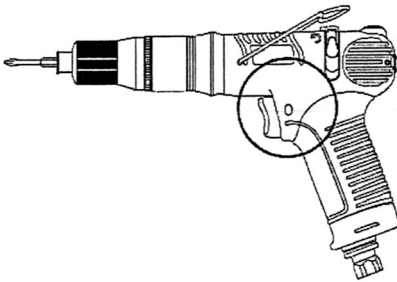


Opcjonalnie



Dociśnij

## Odblokowywanie spustu

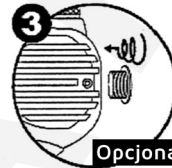
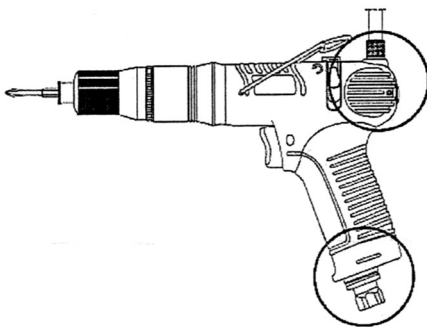


**1**  
Zwolnij przycisk blokady



**2**  
Zwolnij spust

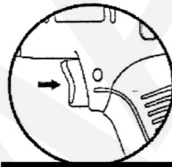
## Zmiana sposobu podłączania sprężonego powietrza



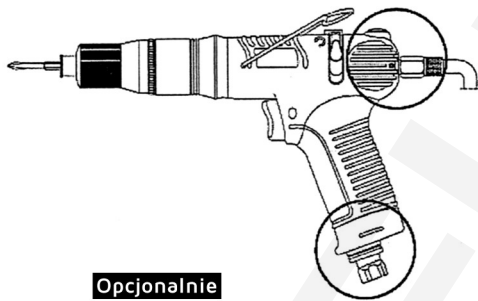
Opcjonalnie



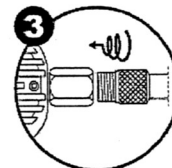
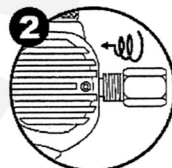
**5**  
Dociśnij



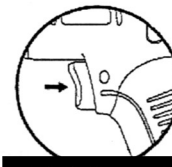
Wciśnij spust



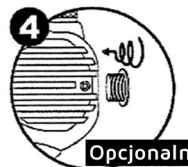
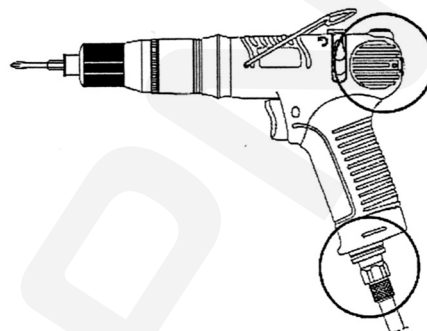
Opcjonalnie



**6**  
Dociśnij



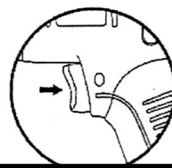
Wciśnij spust



Opcjonalnie

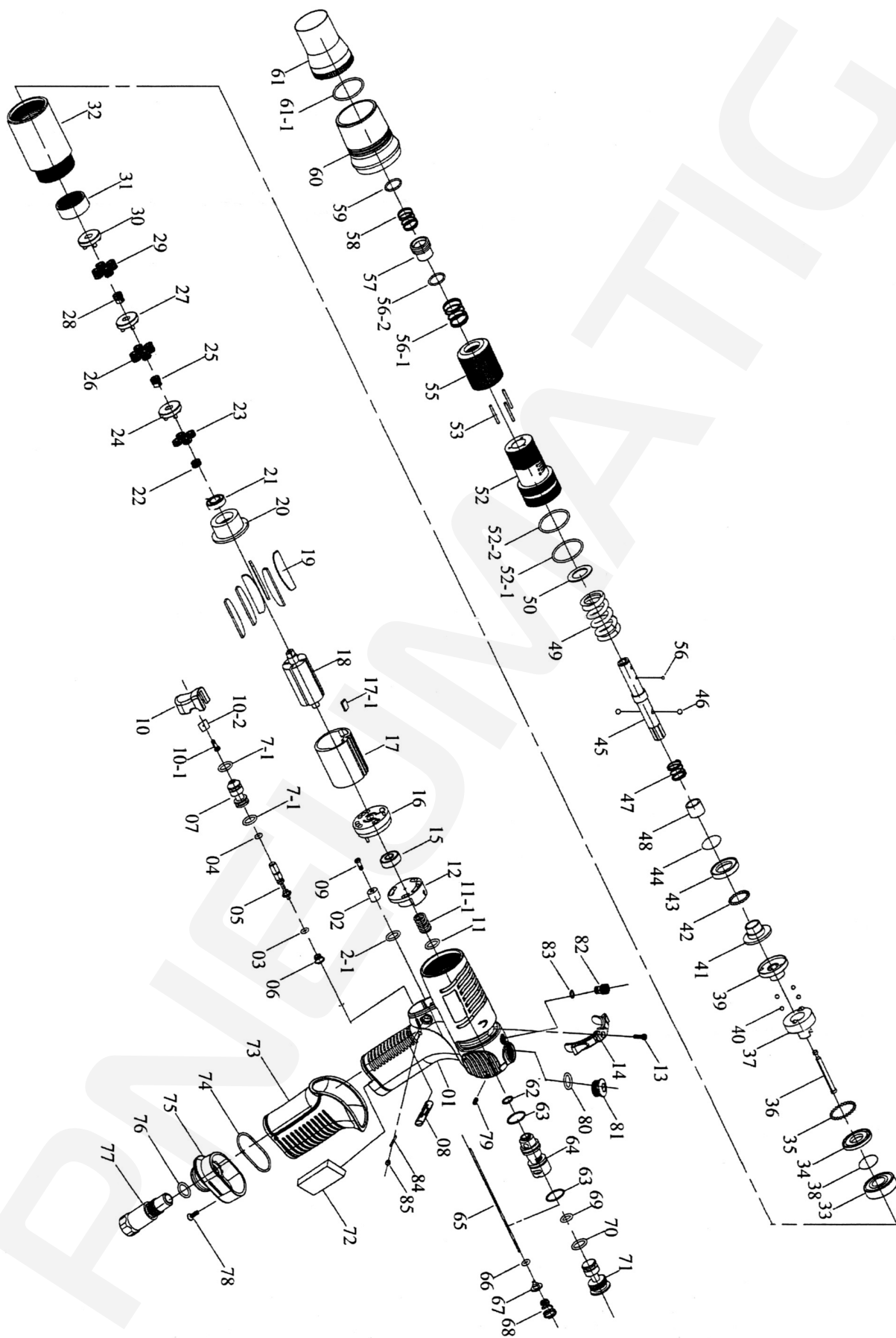


**5**  
Dociśnij



Wciśnij spust

# APP68 Wkrętarka pneumatyczna



# LISTA CZĘŚCI

Lp.	Nr.części	Opis	Ilość	Lp.	Nr.części	Opis	Ilość
1	5L2034	Obudowa	1	43	3S5231	Prowadnica kulek	1
2	2C2003	Tuleja	1	44	6N2006	Ustalacz	1
2-1	7Q2008	Oring	1	45	3S7068	Kowadełko	1
3	7Q2006	Oring	1	46	7S2105	Kulka	2
4	7Q6112	Oring zaworu	1	47	6N5110	Sprężyna	1
5	6S2023	Trzpień zaworu	1	48	3S2227	Tuleja kowadełka	1
6	6S2116	Sprężyna	1	49	6N3007	Sprężyna momentu obrotowego	1
7	6S2027	Tuleja zaworu	1	50	7S5121	Podkładka	1
7-1	7Q2023	Oring	2	52	3S6130	Obudowa sprzęgła	1
8	5L2601	Przycisk blokady	1	52-1	2Q2003	Oring	1
9	7S2106	Śruba	1	52-2	2Q2004	Oring	1
10	5L2701	Spust	1	53	6S2011	Trzpień	3
10-1	6S2032	Śruba	1	55	3A6007	Pierścień regulacji momentu	1
10-2	6S2025	Płytki blokady	1	56	7S2112	Kulka	1
11	7Q2011	Oring zaworu	1	56-1	6N2132	Sprężyna	1
11-1	6N5006	Sprężyna	1	56-2	6N2084	Ustalacz	1
12	6S6104	Zawór	1	57	5S2105	Uchwyt bitu	1
13	7S2107	Śruba z podkładką	1	58	6N2132	Sprężyna	1
14	2L6026	Przełącznik kierunku obrotów	1	59	6N3302	Ustalacz	1
15	7S5001	Łożysko kulkowe	1	60	5A3220	Nasadka	1
16	1S6001-A	Tylna płyta	1	61	5A6506	Ostona pierścienia momentu	1
17	1P6005	Bęben	1	61-1	2Q2004	Oring	1
17-1	2S2023	Klin	1	62	7Q2008	Oring	1
18	1S6046	Wirnik	1	63	7Q6104	Oring	2
19	1P6051	Łopatki wirnika	6	64	6S2101	Korpus zaworu	1
20	1P3012	Przednia płyta	1	65	6S2005	Drażek roboczy	1
21	7S2002	Łożysko kulkowe	1	66	7Q2006	Oring	1
22	1P2274	Zębatka główna	1	67	6S2021	Płytki zaworu	1
23	1P2110	Zębatka satelitowa	4	68	6N2107	Sprężyna stożkowa	1
24	1P2280	Kosz przekładni	1	69	7Q6103	Oring	1
25	1G6090	Zębatka główna	1	70	2Q5001	Oring	1
26	1P6130	Zębatka satelitowa	4	71	2S2013	Zaślepka	1
27	1P2295	Kosz przekładni	1	72	2P3040	Tłumik	1
28	1G6086	Zębatka główna	1	73	5L6201	Rękojeść	1
29	1P6120	Zębatka satelitowa	4	74	2Q2003	Oring	1
30	1P3283	Kosz przekładni	1	75	2A6002	Deflektor wydmuchu	1
31	1S2062	Zębatka pierścieniowa	1	76	2Q5001	Oring	1
32	4V1025	Obudowa przednia	1	77	2S2050	Przyłącze powietrza (PS)	1
33	7S6003	Łożysko kulkowe	1	77	2S2052	Przyłącze powietrza (NPT)	1
34	2S6106	Ustalacz	1	78	7S2115	Śruba	1
35	7S2102	Kulka	32	79	7S2113	Śruba	2
36	3S5001	Trzpień	1	80	2Q5001	Oring	1
37	3S5214	Sprzęgło tylne	1	81	2S2011-AL	Zaślepka	1
38	6N2006	Ustalacz	1	82	7S2122	Śruba	1
39	3S5219	Sprzęgło środkowe	1	83	7Q2020	Oring	1
40	7S2112	Kulka	4	84	7S5205	Trzpień	1
41	3S5221	Sprzęgło tylne	1	85	7S2113	Śruba	2
42	7S2102	Kulka	25				